叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 标点拟人化(punctuation Personified) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

标点拟人化(Punctuation personified)
第1/1页

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn]
PUNCTUATION
标点

标点

[pə'sɒnɪfaɪd] :
Personified :
拟人化的 :

拟人化:

[ɔ:(r)]
OR
或者

或者

['pɔɪntɪŋ] [meɪd] ['i:zi] .
POINTING MADE EASY .
指向 制成 简单的 .

轻松指向目标。

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪstə(r)] . [stɒps] .
MR . STOPS .
先生 . 停止 .

斯托普斯先生。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[dʒɒn] ['hærɪs] ,
JOHN HARRIS ,
约翰 哈里斯 ,

约翰·哈里斯

['kɔ:nə(r)] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] .
CORNER OF ST .
角落 的 英石 .

圣街拐角处

[pɔ:lz] [tʃɜ:tʃ] - [jɑ:d] .
PAUL'S CHURCH - YARD .
保罗的 教会 - 院子 .

圣保罗教堂墓地。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

['prɪntɪd] [baɪ][es] . [ænd; ənd][ɑː(r)] . ['bentli] , ['dɔːsɪt] [striːt] .
PRINTED BY S . AND R . BENTLEY , DORSET STREET .
打印 经过 S . 和 拉 . 宾利 , 多塞特郡 街道 .

由 S. 和 R. BENTLEY 印刷，多塞特街。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

['rɑːbərts] [fɜːst] ['ɪntəvjuː] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [stɒps] .
ROBERT'S first interview with MR . STOPS .
罗伯特的 第一的 面试 和 先生 . 停止 .

罗伯特与斯托普斯先生的第一次访谈。

[jʌŋ] ['rɒbət] [kʊd; kəd] [riːd] [bʌt; bət][hiː; hi]['gæb(ə)ld][səʊ][fɑːst] :
Young Robert could read but he gabbled so fast :
年轻的 罗伯特 可以 读 但 他 喋喋不休 所以 快速地 :

小罗伯特虽然识字，但他说话太快了:

[ænd; ənd][ræn][ɒn] [wɪð] [sʌtʃ] [spiːd] , [ðæt] [ɔːl] ['miːnɪŋ] [hiː; hi] [lɒst] .
And ran on with such speed , that all meaning he lost .
和 跑 在 和 这样的 速度 , 那 全部 意义 他 丢失的 .

他跑得如此之快，以至于失去了所有意义。

[tɪl] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [met] ['mɪstə(r)] . [stɒps] [baɪ][ðə; ðɪ] [weɪ] ,
Till one Morning he met Mr . Stops by the way ,
直到 一 早晨 他 遇见 先生 . 停止 经过 这 方式 ,

直到一天早上，他遇到了路边的斯托普斯先生。

[huː] - [hɪm][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] .
Who advis'd him to listen to what he should say .
WHO - 他 到 听 到 什么 他 应该 说 .

谁建议他听从自己应该说的话?

[ðen] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [haʊs] , [hiː; hi][ə; eɪ]['rɪd(ə)l] [rɪ'piːtɪd] .
Then entering the house , he a riddle repeated .
然后 进入 这 房子 , 他 一个 谜语 重复 .

然后他走进屋子，重复了一遍谜语。

[tuː; tə] [ʃəʊ] , [wɪ'ðaʊt] [stɒps] , [haʊ] [ðə; ðɪ][ɪə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['tʃiːtɪd] .
To shew , WITHOUT STOPS , how the ear may be cheated .
到 展示 , 没有 停止 , 如何 这 耳朵 可能 是 作弊 .

要不间断地说明耳朵是如何被欺骗的。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

['mɪstə(r)] . [stɒps] ['riːdɪŋ] [tuː; tə] ['rɒbət] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
MR . STOPS reading to ROBERT and his SISTER .
先生 . 停止 阅读 到 罗伯特 和 他的 姐姐 .

先生停止给罗伯特和他的妹妹读书。

“ [ɛvɹi] ['leɪdi][ɪn] [ðɪs] [lænd]
“ Ev'ry lady in this land
“ 每一个 女士 在 这 土地

“这片土地上的每一位女士”

“ [hæz; həz] ['twenti] [neɪlz] [ə'pɒn] [iːtʃ] [hænd]
“ Has twenty nails upon each hand
“ 有 二十 指甲 之上 每个 手

每只手上都有二十根钉子

“ [faɪv] & ['twenti] [ɒn][hændz] & [fiːt]
“ Five & twenty on hands & feet
“ 五 & 二十 在 双手 & 脚

五点和二十点，手脚并用

“ [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [truː] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'siːt] .
“ And this is true without deceit .
“ 和 这 是 真的 没有 欺骗 .

“这绝非虚言。”

” [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][stɒps][wɜː(r); wə(r)][plækd] [ə'raɪt] ,
” But when the stops were plac'd aright ,
” 但 什么时候 这 停止 是 放置 好的 ,

”但是当各个站点都设置妥当后，

[ðə; ði]['riːəl] [sens] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] .
The real sense was brought to light .
这 真实的 感觉 曾是 带来 到 光 .

真相大白了。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['kaʊnsələ(r)] ['kɒmə] , [mɑːkt] [ðʌs] ,
COUNSELLOR COMMA , marked thus ,
顾问 逗号 , 标记 因此 ,

顾问逗号，标记如下，

[hɪə(r)]['kaʊnsələ(r)] ['kɒmə] [ðə; ði]['riːdə(r)] [meɪ] [vjuː] ,
Here counsellor Comma the reader may view ,
这里 顾问 逗号 这 读者 可能 看法 ,

这里，读者可以参考顾问逗号的观点，

[huː] [nəʊz] ['naɪðə(r)] [gaɪl] [nɔː(r)] [rɪ'pentəns] ;
Who knows neither guile nor repentance ;
WHO 知道 两者都不 诡计 也不 悔改 ;

既不知诡诈，也不知悔改；

[ə; eɪ] [streɪt] ['fɔːwəd] [pɑːθ][hiː; hi] [ri'zɔlv] [tuː; tə] [pə'sjuː]
A straight forward path he resolves to pursue
一个 直的 向前 小路 他 解决 到 追求

他决心走一条坦途。

[baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ] [ʃɔːt] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentəns] ;
By dividing short parts of a sentence ;
经过 分割 短的 部分 的 一个 句子 ;

通过将句子拆分成较短的部分；

[æz; əz] “ [tʃɑːlz] [kæn; kən] [sɪŋ] , ['wɪs(ə)l] , [liːp] , ['tʌmb(ə)l] , & [rʌn] , ” —
As “ Charles can sing , whistle , leap , tumble , & run , ” —
作为 “ 查尔斯 能 唱歌 , 哨 , 飞跃 , 翻滚 , & 跑步 , ” —

正如“查尔斯会唱歌、吹口哨、跳跃、翻滚和奔跑”——

[jet] [səʊ] [briːf] [ɪz] [iːtʃ] [pɔːz] , [ðæt] [hiː; hi] ['mɪəli] [kaʊnts] [wʌn] .
Yet so BRIEF is each pause , that he merely counts ONE .
然而 所以 简短的 是 每个 暂停 , 那 他 仅仅 计数 一 .

然而，每次停顿都非常短暂，以至于他只数到“一”。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['ensən] [ˌsemi'kəʊlən; ˌsemi'kəʊlɒn] , [mɑːkt] [ðʌs] ;
ENSIGN **SEMICOLON** **,** **marked** **thus** **;**
军旗 分号 , 标记 因此 ;

旗帜分号，标记如下；

[siː] , [haʊ] [ˌsemi'kəʊlən; ˌsemi'kəʊlɒn][ɪz] ['strʌtɪŋ] [wɪð] [praɪd] ;
See **,** **how** **Semicolon** **is** **strutting** **with** **pride** **;**
看 , 如何 分号 是 昂首阔步 和 自豪 ;

瞧，分号多么骄傲地昂首阔步啊！

['ɪntuː] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] [hiːl] [ə; eɪ] ['sentəns] [dɪ'vaɪd] .
Into **two** **or** **more** **parts** **he'll** **a** **sentence** **divide** **.**
进入 二 或者 更多的 部分 地狱 一个 句子 划分 .

他会将一个句子分成两部分或更多部分。

[æz; əz] “ [dʒɒnz] [ə; eɪ] [gʊd] ['skɒlə(r)] ; [bʌt; bət] [dʒɔːdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['betə(r)] :
As **“** **John's** **a** **good** **scholar** **;** **but** **George** **is** **a** **better** **:**
作为 “ 约翰的 一个 好的 学者 ; 但 乔治 是 一个 更好的 :

“约翰是个好学者；但乔治更胜一筹：”

[wʌn] [rəʊt] [ə; eɪ][feə(r)] ['kɒpi] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
One **wrote** **a** **fair** **copy** **;** **the** **other** **a** **letter** **.**
一 写道 一个 公平的 复制 ; 这 其他 一个 信 .

一人写了份誊清稿；另一人写了一封信。

” [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [geɪ] ['ensən] [wiː; wi]['lɪt(ə)l][kʊd; kəd][duː; də] ;
” **Without** **this** **gay** **ensign** **we** **little** **could** **do** **;**
” 没有 这 同性恋 军旗 我们 小的 可以 做 ;

“如果没有这面彩虹旗，我们几乎什么也做不了；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [ə'pɪəz] [wiː; wi][mʌst; məst] [pɔːz] & [kaʊnt] [tuː] .
And **when** **he** **appears** **we** **must** **pause** **&** **count** **TWO** **.**
和 什么时候 他 出现 我们 必须 暂停 & 数数 二 .

当他出现时，我们必须停下来数到二。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[**Pg** **5** **]**
[页 5]

[第5页]

[ə; eɪ]['kəʊlən; 'kəʊlɒn] , [mɑːkt] [ðʌs] :
A **COLON** **,** **marked** **thus** **:**
一个 冒号 , 标记 因此 :

冒号，标记如下：

[ðə; ði]['kəʊlən; 'kəʊlɒn][kən'sɪsts][ɒv; əv] [tuː] [dɑːts] , [æz; əz][juː; jʊ] [siː] :
The **colon** **consists** **of** **two** **dots** **,** **as** **you** **see** **:**
这 冒号 由 的 二 点 , 作为 你 看 :

如您所见，冒号由两个点组成：

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [waɪlst] [juː; jʊ] [kaʊnt] [wʌn] , [tuː] , [θriː] :
And **remains** **within** **sight** **whilst** **you** **count** **one** **,** **two** **,** **three** **:**
和 遗迹 之内 视线 而 你 数数 一 , 二 , 三 :

在你数到一、二、三的时候，它始终在你视线范围内：

[tɪz] [ʌsd] [weə(r)] [ðə; ði] [sens] [ɪz] [kəm'pliːt] , [ðəʊ][bʌt; bət][pɑːt]
Tis **us'd** **where** **the** **sense** **is** **complete** **,** **tho** **but** **part**
的 我们 在哪里 这 感觉 是 完全的 , 虽然 但 部分

它用于意义完整的地方，尽管只是部分

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sentəns] [jʊr; jər] ['riːdɪŋ] , [ɔː(r)] ['lɜːnɪŋ] [baɪ] [hɑːt] .
Of **the** **sentence** **you're** **reading** **,** **or** **learning** **by** **heart** **.**
的 这 句子 你是 阅读 , 或者 学习 经过 心 .

正在阅读或背诵的句子。

[æz; əz] “ [gəʊld][ɪz] [dɪ'si:tf(ə)l] : [ˌaɪ 'ti:] [braɪbz] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] . ”

As	“	Gold	is	deceitful	:	it	bribes	to	destroy	.	”
作为	“	金子	是	欺骗性的	:	它	贿赂	到	破坏	.	”

正如“黄金是诡诈的：它以贿赂为名，以毁灭为目的。”

“ [jʌŋ] [dʒeɪmz][ɪz][əd'maɪəd] : [hi:z] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [bɔɪ] .

“	Young	James	is	admired	:	he's	a	very	good	boy	.
“	年轻的	詹姆斯	是	钦佩	:	他是	一个	非常	好的	男生	.

“小詹姆斯很受人喜爱：他是个非常好的孩子。”

” [[ˌpi: 'dʒi:][sɪks]]

”	[	Pg	6	]
”	[	页	6	]

“[第 6 页]

[ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɔ:(r)] [fʊl] [stɒp] ,

A	PERIOD	or	Full	Stop	,
一个	时期	或者	满的	停止	,

句号，或句点

[mɑ:kt] [ðʌs] .

marked	thus	.
标记	因此	.

如此标记。

[ðə; ði] [fʊl] - - ['dʒentlmən] [hɪə(r)] [ʃəʊn]

The	full	-	fac'd	gentleman	here	shown
这	满的	-	-	绅士	这里	所示

图中这位面容完整的先生

[tu:; tə][ɔ:l][maɪ] [frendz] , [nəʊ] [daʊt] , [ɪz] [nəʊn] :

To	all	my	friends	,	no	doubt	,	is	known	:
到	全部	我的	朋友们	,	不	怀疑	,	是	已知	:

毫无疑问，我的所有朋友都知道：

[ɪn][hɪm][ðə; ði] ['pɪəriəd] [wi:; wi][bɪ'həʊld] ,

In	him	the	PERIOD	we	behold	,
在	他	这	时期	我们	看哪	,

在他身上，我们看到了时代的印记。

[hu:] [stændz][hɪz; ɪz] [graʊnd] [waɪlst] [fɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][təʊld] ;

Who	stands	his	ground	whilst	four	are	told	;
WHO	站立	他的	地面	而	四	是	讲述	;

当被告知四人时，谁能坚持立场?

[ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [endz] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] ['sentəns] ,

And	always	ends	a	perfect	sentence	,
和	总是	结束	一个	完美的	句子	,

而且总是以完美的句子结尾，

[æz; əz] “ [kraɪm] [ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ] [rɪ'pentəns] .

As	“	Crime	is	followed	by	repentance	.
作为	“	犯罪	是	随后	经过	悔改	.

“犯罪之后会有忏悔。”

” [[ˌpi: 'dʒi:]['sɛvən]]

”	[	Pg	7	]
”	[	页	7	]

[第 7 页]

[ðə; ði] [ˌɪntə'rɒgətɪv] [pɔɪnt] ?

THE	INTERROGATIVE	POINT	?
这	疑问	观点	?

疑问点是什么?

[wɒt] ['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd] [mæn][ɪz] [ðɪs] ?
What little crooked man is this ?
什么 小的 歪 男人 是 这 ?

这是哪个卑鄙无耻的小人?

[hiːz] [kɔːld] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] , [mɪs] :
He's call'd INTERROGATION , Miss :
他是 被称为 审讯 , 错过 :

他叫审讯官，小姐:

[hiːz] ['ɔːlweɪz] ['ɑːskɪŋ] [ðɪs] & [ðæt] ,
He's always asking this & that ,
他是 总是 问 这 & 那 ,

他总是问这问那，

[æz; əz] “ [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
As “ What's your name ?
作为 “ 是什么 你的 姓名 ?

作为“你叫什么名字？”

[huːz] [dɒg][ɪz] [ðæt] ?
Whose dog is that ?
谁 狗 是 那 ?

那是谁的狗?

” [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ɑːnsə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [steɪ]
” And for your answer , he will stay
” 和 为了 你的 回答 , 他 将要 停留

“至于你的回答，他会留下来。”

[waɪl] [juː; jʊ] , [wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [kæn; kən] [seɪ] .
While you , One , Two , Three , Four , can say .
尽管 你 , 一 , 二 , 三 , 四 , 能 说 .

你们，一、二、三、四，可以说话。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ðə; ði] [ˌeksklə'meɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] !
THE EXCLAMATION POINT !
这 感叹 观点 !

感叹号!

[ɔː(r)] [nəʊt] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
or Note of Admiration .
或者 笔记 的 钦佩 .

或赞赏的便条。

[ðɪs] [juːθ] , [səʊ] [strʌk] [wɪð] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ,
This Youth , so struck with admiration ,
这 青年 , 所以 击 和 钦佩 ,

这位青年，满怀钦佩，

[ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʌndərɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
Is of a wondering generation ,
是 的 一个 好奇 一代 ,

属于充满好奇的一代

[wɪð] [feɪs] [səʊ] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd] [peɪl] ,
With face so long , and thin and pale ,
和 脸 所以 长的 , 和 薄的 和 苍白 ,

脸又长又瘦又苍白，

[hiː; hi] [kraɪz] , “ [əʊ] !
He cries , “ Oh !
他 哭泣 , “ 哦 !

他喊道：“哦！

[wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndərəs] [teɪl] !
what a wonderous tale !
什么 一个 奇妙的 故事 !

多么奇妙的故事啊！

” [waɪl] [juː; jʊ] [kaʊnt] [fɔː(r)] , [hiː; hi] [stɒps] , [ænd; ənd] [ðen] ,
” While you count four , he stops , and then ,
” 尽管 你 数数 四 , 他 停止 , 和 然后 ,

“当你数到四的时候，他停了下来，然后，

[əd'maɪərɪŋ] !
Admiring !
钦佩 !

赞叹！

[hiː; hi] [gəʊz] [ɒn] [ə'gen] .
he goes on again .
他 去 在 再次 .

他又继续说了下去。

[[ˌpiː 'dʒiː] [naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[æn; ən] [ə'pɒstrəfi]
AN APOSTROPHE
一个 撇号

撇号

- [ðə; ði] ['kɒmə] , [plækd] [æz; əz] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [siː] ,
' The comma , plac'd as here you see ,
- 这 逗号 , 放置 作为 这里 你 看 ,

“逗号，就像你在这里看到的那样，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːd] [lʌvd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['letə(r)] ;
From the word LOV'D has snatch'd a letter ;
从 这 单词 喜爱 有 抢夺 一个 信 ;

从 LOV'D 这个词中偷取了一个字母；

[ˌaɪ 'tiː] [beəz] [ðə; ði] [neɪm] [ə'pɒstrəfi] : —
It bears the name APOSTROPHE : —
它 熊 这 姓名 撇号 : —

它的名称是撇号：—

[ænd; ənd] , [pə'hæps] , [juː; jʊ] [kænt] [kən'traɪv] [ə; eɪ] ['betə(r)] .
And , perhaps , you can't contrive a better .
和 , 也许 , 你 不能 精心策划 一个 更好的 .

或许，你再也想不出更好的办法了。

[ɪn] ['pəʊətri] - [tɪz] ['tʃiːfli] [faʊnd] ,
In poetry ' tis chiefly found ,
在 诗 - 的 主要 成立 ,

它主要出现在诗歌中，

[weə(r)] [sens] [ʃʊd; ʃəd] [ˌkəʊɪn'saɪd] [wɪð] [saʊnd] .
Where sense should coincide with sound .
在哪里 感觉 应该 重合 和 声音 .

感官与听觉应当一致。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[ə; eɪ] [dæʃ] — ['sɜːkəmfleks] ^
A dash — Circumflex ^
一个 短跑 — 回旋 ^

破折号 — 抑扬符 ^

[briːv] ˘ ¨ ['haɪfn] - [ə'kjuːt]['æksent] ´ [greɪv] ['æksent] ` [pə'renθəsɪs] ( )
Breve ˘ Diæresis ¨ Hyphen - Acute Accent ´ Grave Accent ` Parenthesis ( )
短篇 ˘ 分叉 ¨ 连字符 - 急性 口音 ´ 严重 口音 ` 插入语 ( )

短音符 ˘ 分音符 ¨ 连字符 - 锐音符 ´ 重音符 ` 括号 ( )

[ə; eɪ] [dæʃ] & [ə; eɪ]['sɜːkəmfleks][hɪə(r)] [fɔːm] [ə; eɪ][hæt] ;
A dash & a circumflex here form a hat ;
一个 短跑 & 一个 回旋 这里 形式 一个 帽子 ;

这里破折号和抑扬符构成了一个帽子;

[ə; eɪ] [briːv] [sɜːrvz] [tuː; tə] [mɑːk] [aʊt] [ðə; ði] [feɪs] ;
A BREVE serves to mark out the face ;
一个 短篇 服务 到 标记 出去 这 脸 ;

短划线用于勾勒面部轮廓;

, [tuː] , & [ðə; ði] ['haɪfn] [kʌm] [pæt] ,
DIÆRESIS , too , & the HYPHEN come pat ,
分叉 , 也 , & 这 连字符 来 拍 ,

分音符也一样，连字符也完全吻合。

[æz; əz][ə; eɪ] [brest] & [ə; eɪ] [nek] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] :
As a breast & a neck in their place :
作为 一个 胸部 & 一个 脖子 在 他们的 地方 :

以乳房和脖子代替:

[ðə; ði] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['æksents; æk'sents] , [bəuθ] [greɪv] & [ə'kjuːt] ,
The arms are the Accents , both grave & acute ,
这 武器 是 这 口音 , 两个都 严重 & 急性 ,

纹章上的重音符号包括重音符和锐音符。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][legz][ðə; ði] [pə'renθəsɪs] ['naɪsli] [meɪ] [suːt] .
And for legs the PARENTHESIS nicely may suit .
和 为了 腿 这 插入语 很好 可能 套装 .

至于腿部，括号可能非常合适。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[juː; jʊ]
YOU
你

你

[doʊnt] [siː]
DON'T SEE
不 看

看不到

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌem 'iː] .
The use of me .
这 使用 的 我 .

利用我。

[doʊnt][juː; jʊ] [siː]
Don't **you** **see**
不 你 看

你难道看不见吗?

[ə; eɪ]['kærət]
a **Caret**
一个 插入符号

插入符号

[ə; eɪ]['kærət] , [mɑːkt] [ðʌs] ^ .
A **Caret** **,** **marked** **thus** **^** **.**
一个 插入符号 , 标记 因此 ^ .

插入符号，标记为 ^。

[ɪf] [juː; jʊ][ə; eɪ]['letə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn'daɪtɪŋ]
If **you** **a** **letter** **are** **inditing**
如果 你 一个 信 是 写作

如果你写信是为了.....

[ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən]['erə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['raɪtɪŋ] ,
And **make** **an** **error** **in** **your** **writing** **,**
和 制作 一个 错误 在 你的 写作 ,

写作中出现错误,

[baɪ] ['liːvɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [wɜːd] , [ɔː(r)] [tuː] ,
By **leaving** **out** **a** **word** **,** **or** **two** **,**
经过 离开 出去 一个 单词 , 或者 二 ,

省略一两个词,

[ðə; ðiː]['kærət] [meɪ] [biː; bi] [ʌsd] [baɪ][juː; jʊ] ;
The **caret** **may** **be** **us'd** **by** **you** **;**
这 插入符号 可能 是 我们 经过 你 ;

您可以使用插入符号;

[æz; əz] “ [ðɪs] [njuː] [bʊk] [tuː; tə] [tʃɑːlz] [ai][send] ,
As **“** **This** **new** **book** **to** **Charles** **I** **send** **,**
作为 “ 这 新的 书 到 查尔斯 我 发送 ,

正如“我寄给查理的这本新书一样,

[ænd; ənd][həʊp][tuː; tə] [pliːz] [maɪ] ['dɪərɪst] [frend] .
And **hope** **to** **please** **my** **dearest** **friend** **.**
和 希望 到 请 我的 亲爱的 朋友 .

希望能够取悦我最亲爱的朋友。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]
” **[** **Pg** **12** **]**
” [页 -]

“[第 12 页]

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n] , [mɑːkt] [ðʌs] § .
A **Section** **,** **marked** **thus** **§** **.**
一个 部分 , 标记 因此 § .

本节，标记为§。

[ðɪs] ['dʒentlmən] [pv; əv] [diːp] [rɪ'flekʃ(ə)nz] ,
This **Gentleman** **of** **deep** **reflections** **,**
这 绅士 的 深的 反思 ,

这位深思熟虑的绅士,

[di'vaid] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt]['ɪntuː] ['sekʃənz] ;
Divides **a** **subject** **into** **Sections** **;**
分割 一个 主题 进入 部分 ;

将一个主题分成若干部分;

[aɪ'diəz]['reɪndʒɪŋ]['ʌndə(r)] [hedz] ,
Ideas ranging under heads ,
想法 范围 在下面 头部 ,

涵盖以下主题的各种想法

[æz; əz] ['gɑ:dnz] [ɑ:(r); ə(r)][leɪd] [aʊt] [ɪn] [bedz] ;
As gardens are laid out in beds ;
作为 花园 是 铺设 出去 在 床 ;

花园的布局就像花坛一样;

[ðæt] ['or] [ðə; ði] [həʊl] [ðə; ði] [aɪ] [meɪ] [mu:v] ,
That o'er the whole the eye may move ,
那 超过 这 所有的 这 眼睛 可能 移动 ,

使眼睛能够环顾四周,

['sɜ:veɪ] [ðə; ði][plæn] , & [ðen] [ə'pru:v] .
Survey the plan , & then approve .
民意调查 这 计划 , & 然后 批准 .

审阅方案，然后批准。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ə; eɪ] ['pærəgrɑ:f] ¶ .
A paragraph ¶ .
一个 段落 ¶ .

一段 ¶。

[ðə; ði] ['pærəgrɑ:f] , [wɪtʃ] [hɪə(r)][ju:; jʊ] [vju:] ,
The PARAGRAPH , which here you view ,
这 段落 , 哪个 这里 你 看法 ,

您在这里看到的段落

['ɔ:lweɪz] [ə'nauns] ['sʌmθɪŋ] [nju:] ;
Always announces something new ;
总是 宣布 某物 新的 ;

总是宣布一些新消息;

[dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [wɒt] [wɒz; wəz] [ri:d] [bɪ'fɔ:(r)] ,
Distinct from what was read before ,
清楚的 从 什么 曾是 读 前 ,

与之前读到的内容截然不同,

[æz; əz][ɪz][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
As is the water from the shore .
作为 是 这 水 从 这 支撑 .

岸边的水也是如此。

[ðɪs] [mɑ:k] [ɪn]['skrɪptʃə(r)] [ɒft] [ɪz] [faʊnd] ,
This mark in Scripture oft is found ,
这 标记 在 圣经 经常 是 成立 ,

圣经中经常出现这个标记,

[æz; əz] ['θraɪvɪŋ] [best] [ɒn]['seɪkrɪd] [graʊnd] .
As thriving best on sacred ground .
作为 熙 最好的 在 神圣 地面 .

在神圣的土地上生长最为茂盛。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[ə; eɪ] [kwəʊˈteɪʃ(ə)n] “
A **QUOTATION** **“**
一个 引述 “

引文

” [tuː] [ˈkɒməz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] ,
” **Two** **commas** **standing** **on** **their** **heads** **,**
” 二 逗号 常设 在 他们的 头部 ,

”两个逗号倒立着,

[ðeə(r)] [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [əu'bei] ;
Their **orders** **are** **obeying** **;**
他们的 订单 是 服从 ;

他们的命令正在执行;

[tuː] [ˈʌðə(r)z] , [ˈrɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðeə(r)][bedz] ,
Two **others** **,** **risen** **from** **their** **beds** **,**
二 其他的 , 升起 从 他们的 床 ,

另外两人也从床上爬了起来,

[ðeə(r)] [best] [rɪˈspekts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpeɪɪŋ] ;
Their **best** **respects** **are** **paying** **;**
他们的 最好的 尊重 是 付费 ;

他们表达了最崇高的敬意;

[ðiːz] [fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈʌʃəz] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [juːz] ,
These **four** **are** **ushers** **of** **much** **use** **,**
这些 四 是 引座员 的 很多 使用 ,

这四位都是非常有用的引座员。

[æz; əz] [ðeɪ] [greɪt] [ˈɔːθəz] [ˌɪntrəˈdjuːs] .
As **they** **great** **authors** **introduce** **.**
作为 他们 伟大的 作者 介绍 .

正如伟大的作家们所介绍的那样。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **15** **]**
[页 -]

[第15页]

[ˈbrækɪts] [ɔː(r)] [ˈkrɔtʃit]
BRACKETS **or** **CROTCHETS**
括号 或者 钩针

括号或钩针

[ ] [breɪs] } [ɪˈlɪpsɪs] _ _ [ˈpærəlels] // [ˈɒbəlɪsk] † [ˈdʌb(ə)l] [ˈdægə(r)] ‡ [ˈæstərɪsk] *
[ ] **BRACE** **}** **ELLIPSIS** **_ _** **PARALLELS** **//** **OBELISK** **†** **DOUBLE** **DAGGER** **‡** **ASTERISK** *****
[ ] 支撑 } 省略 _ _ 平行线 // 方尖碑 † 双倍的 匕首 ‡ 星号 *

[] 大括号 } 省略号 __ 平行线 // 方尖碑 † 双匕首 ‡ 星号 *

[ðiːz] [ˈbrækɪts] [sʌm; səm] [wɜːdz] [meɪ] [ɪnˈkləʊz] , [wɪˈðaʊt] [daʊt] :
These **Brackets** **some** **words** **may** **enclose** **,** **without** **doubt** **:**
这些 括号 一些 字 可能 括 , 没有 怀疑 :

毫无疑问,这些括号内可能包含一些词语:

[ðə; ði] [breɪs] [ˈsevrəl] [laɪnz] [wɪl] [juˈnaɪt] ;
The **Brace** **several** **lines** **will** **unite** **;**
这 支撑 一些 线条 将要 团结 ;

支架上的几条线将连接起来;

[ɪ'lɪpsɪs] [ɪz] [ʌsd] [weə(r)] [wiː; wi] ['lɛtəz] [liːv] [aʊt] .
Ellipsis is us'd where we letters leave out .
省略 是 我们 在哪里 我们 信件 离开 出去 .

省略号用于字母省略部分内容。

[æz; əz][keɪ] — [tiː] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] .
As k — t may be read for a knight .
作为 k — t 可能 是 读 为了 一个 骑士 .

k—t 可以理解为骑士。

[ðə; ði] ['pærəlels] , - , & ['dægəz] [wiː; wi][faɪnd] ,
The Parallels , Ob'lisk , & Daggers we find ,
这 平行线 , - , & 匕首 我们 寻找 ,

我们发现的平行线、方尖碑和匕首，

[laɪk] [ðə; ði] ['æstərɪsk] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] - .
Like the ASTERISK only for ref'rence design'd .
喜欢 这 星号 仅有的 为了 - 设计的 .

就像星号一样，仅供参考设计。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['hærɪsɪz]
HARRIS'S
哈里斯的

哈里斯

['kæbɪnət] [ɒv; əv] [ə'mjuːzmənt] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
CABINET OF AMUSEMENT AND INSTRUCTION ,
内阁 的 娱乐 和 操作说明 ,

娱乐教学中心

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ə'pruːvd] ['nɔvəltiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɜːsəri] ;
Consisting of the most approved Novelties for the Nursery ;
由 的 这 最多 得到正式认可的 新奇 为了 这 苗圃 ;

包含最受欢迎的婴儿房新品；

['prɪntɪd] [ɪn][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)]['mænə(r)][ə'pɒn] [gʊd] ['peɪpə(r)] , 1s .
Printed in a superior manner upon good paper , 1s .
打印 在 一个 优越的 方式 之上 好的 纸 , 1s .

以优质纸张精印，售价 1 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] , [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] [ˌsɪks'tiːn] [ɪn'greɪvɪŋ] ['niːtli] ['kʌləd] . [wʌn] .
each , and illustrated with Sixteen Engravings neatly coloured . 1 .
每个 , 和 插图 和 十六 雕刻 整齐地 有色 . 1 .

每幅图都配有十六幅精美着色的版画。

['mʌðə(r)] ['hʌbəd] & [hɜː(r); hə(r)][dɒg] . [ˌtuː'tuː] .
Mother Hubbard & her Dog . 2 .
母亲 哈伯德 & 她 狗 . 2 .

哈伯德太太和她的狗。2.

[deɪm] [trɒt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt] . [θriː] .
Dame Trot and her Cat . 3 .
贵妇人 小跑 和 她 猫 . 3 .

特罗特夫人和她的 Cat.3。

[kɒk] ['rɒbɪn] , [ə; eɪ] ['peɪntɪd] [tɔɪ] . [fɔ:r] .

Cock	Robin	,	a	Painted	Toy	.	4	.
公鸡	罗宾	,	一个	绘	玩具	.	4	.

知更鸟，彩绘玩具。4.

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .

History	of	the	House	that	Jack	Built	.
历史	的	这	房子	那	杰克	建造	.

杰克建造的房子的历史。

[faɪv] . ['nɜ:səri] ['nɔvəltiz] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [nju:] ['ælfəbet] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] . [sɪks] .

5	.	Nursery	Novelties	,	or	a	New	Alphabet	for	Children	.	6	.
5	.	苗圃	新奇	,	或者	一个	新的	字母	为了	孩子们	.	6	.

5. 幼儿新奇玩具，或儿童新字母表。6.

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['æp(ə)l][paɪ] , [æn; ən] ['ælfəbet] [fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['mɑ:stəz] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] .

History	of	the	Apple	Pie	,	an	Alphabet	for	little	Masters	and	Misses	.
历史	的	这	苹果	馅饼	,	一个	字母	为了	小的	大师	和	小姐们	.

['sɛvən] .

7	.
7	.

苹果派的历史，一本给小主人和小小姐们的字母表。7.

[deɪm] - ['diti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɜ:səri] . [eit] .

Dame	Dearlove's	Ditties	for	the	Nursery	.	8	.
贵妇人	-	小调	为了	这	苗圃	.	8	.

迪尔洛夫夫人的童谣集.8.

['pi:tə(r)]['paɪpərz] ['præktɪkl] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][pleɪn] & ['pɜ:fɪkt] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] . [naɪn] .

Peter	Piper's	Practical	Principles	of	Plain	&	Perfect	Pronunciation	.	9	.
彼得	吹笛人的	实际的	原则	的	清楚的	&	完美的	发音	.	9	.

彼得·派珀的《清晰完美发音的实用原则》9.

[ðə; ði] ['ɪnfənts] [frend] , [ɔ:(r)] ['i:zi] ['ri:dɪŋ] ['lesnz] . - .

The	Infant's	Friend	,	or	Easy	Reading	Lessons	.	10	.
这	婴儿的	朋友	,	或者	简单的	阅读	课程	.	-	.

婴儿之友，或简易阅读课程。10.

[ðə; ði] [snəʊ] - [drɒp] , [ɔ:(r)][pəʊ'etɪk] ['traɪflz] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] . - .

The	Snow	-	Drop	,	or	Poetic	Trifles	for	Little	Folks	.	11	.
这	雪	-	降低	,	或者	诗意的	琐事	为了	小的	各位	.	-	.

雪花莲，或献给小朋友的诗歌小品。11.

[ðə; ði] ['hɒbi] - [hɔ:s] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l][ɒv; əv] [ðæt] ['feɪvərɪt] ['ælfəbet] ,

The	Hobby	-	Horse	,	being	a	revival	of	that	favourite	Alphabet	,
这	爱好	-	马	,	存在	一个	复兴	的	那	最喜欢的	字母	,

《木马》是对那套深受喜爱的字母表的复兴，

[ə; eɪ][wɒz; wəz][æn; ən]['ɑ:tʃə(r)][ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][ə; eɪ] [frɒg] . - .

A	was	an	Archer	and	shot	at	a	Frog	.	12	.
一个	曾是	一个	射手	和	射击	在	一个	青蛙	.	-	.

A 是一名弓箭手，他射杀了一只青蛙。12.

[kraɪz] [ɒv; əv] ['lʌndən] , [ɔ:(r)] ['sketʃɪz] [ɒv; əv] ['kærəktəz] [ɪn][ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] . - .

Cries	of	London	,	or	Sketches	of	Characters	in	the	Metropolis	.	13	.
哭泣	的	伦敦	,	或者	草图	的	人物	在	这	都会	.	-	.

《伦敦叫卖声，或大都市人物素描》13.

[ðə; ði] ['kɔ:tʃɪp] , ['mærɪdʒ] , & [si:] . [ɒv; əv] [kɒk] ['rɒbɪn][ænd; ənd]['dʒeni] [ren] . - .

The	Courtship	,	Marriage	,	&	c	.	of	Cock	Robin	and	Jenny	Wren	.	14	.
这	求爱	,	婚姻	,	&	c	.	的	公鸡	罗宾	和	珍妮	鹪	.	-	.

知更鸟和鹪鹩的求爱、结婚等等。14.

[ðə; ði] ['ælfəbet] [ɒv; əv] ['gʊdi] [tuː] ['ʃuːz] ; “ [baɪ] ['lɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [suːn] [gɒt] [rɪtʃ] . ” - .

The	Alphabet	of	Goody	Two	Shoes	;	“	by	learning	which	she	soon	got	rich	.	”	15	.
这	字母	的	古迪	二	鞋	;	“	经过	学习	哪个	她	很快	得到	富有的	.	”	-	.

乖乖女的字母表；“通过学习它，她很快就发了财。”15.

['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ˌsɪks'tiːn] ['wʌndəf(ə)l] [əʊld] ['wɪmɪn] . - .

History	of	Sixteen	Wonderful	Old	Women	.	16	.
历史	的	十六	精彩的	老的	女性	.	-	.

十六位杰出老妇人的故事。16.

[sprɪŋ] ['flaʊəz] , [ɔː(r)] ['iːzi] ['lesnz] , [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [tuː] ['siləblz] .

Spring	Flowers	,	or	Easy	Lessons	,	not	exceeding	Words	of	Two	Syllables	.
春天	花朵	,	或者	简单的	课程	,	不是	超过	字	的	二	音节	.

春花，或简易课程，不超过两个音节的单词。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['rɪtsən] . - .

By	Mrs	.	Ritson	.	17	.
经过	太太	.	里特森	.	-	.

作者：里特森夫人。17.

[ðə; ði] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['rɪdlz] [ænd; ənd] [ʃə'rɑːdz] . - .

The	Phœnix	,	or	a	Choice	Collection	of	Riddles	and	Charades	.	18	.
这	凤凰	,	或者	一个	选择	收藏	的	谜语	和	猜谜游戏	.	-	.

凤凰，或精选谜语和猜谜游戏集。18.

[sɜː(r)] ['hæri] ['hɛrəldz] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dignitəri] [ɒv; əv] ['ɪŋgləənd] , [ʃəu] [ðə; ði] ['kɒstjuːm] [ɒv; əv]

Sir	Harry	Herald's	View	of	the	Dignitaries	of	England	,	shewing	the	Costume	of
先生	哈里	先驱报	看法	的	这	达官显贵	的	英格兰	,	显示	这	戏服	的

['dɪfrənt] [ræŋks] ,

different	Ranks	,
不同的	排名	,

哈里·赫拉尔德爵士笔下的英格兰显贵，展示了不同等级人物的服饰

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [rɪ'geɪliə] . - .

and	the	Coronation	Regalia	.	19	.
和	这	加冕礼	礼服	.	-	.

以及加冕礼服。19.

[ðə; ði] [pɑːðz] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [struːd] [wɪð] ['flaʊəz] , [ɔː(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['græmə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] . - .

The	Paths	of	Learning	strewed	with	Flowers	,	or	English	Grammar	illustrated	.	20	.
这	路径	的	学习	散落的	和	花朵	,	或者	英语	语法	插图	.	-	.

学习之路鲜花盛开，或图解英语语法。20.

['tɒmi] [trɪps] [mju'ziːəm] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [piːp] [æt; ət][ðə; ði] ['kwɒdruped] [reɪs] , [pɑːt][aɪ] . - .

Tommy	Trip's	Museum	,	or	a	Peep	at	the	Quadruped	Race	,	Part	I	.	21	.
汤米	旅程的	博物馆	,	或者	一个	窥视	在	这	四足动物	种族	,	部分	我	.	-	.

汤米·特里普的博物馆，或四足动物比赛一瞥，第一部分.21。

['dɪtəʊ] , [pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ] . — - .

Ditto	,	Part	II	.	—	22	.
同上	,	部分	二	.	—	-	.

同上，第二部分——22。

[pɑːt] [θriː] . - .

Part	III	.	23	.
部分	三、	.	-	.

第三部分.23.

[ðə; ði] ['kɒstjuːmz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] , ['ɪləstreɪtɪd] . - .

The	Costumes	of	Different	Nations	,	illustrated	.	24	.
这	服装	的	不同的	国家	,	插图	.	-	.

不同民族的服饰，图24。

['wʌndər] , [dɪ'skrɪptɪv] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑːkəb(ə)l][ɪn][ɑːt][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] . -

Wonders	,	descriptive	of	some	of	the	most	remarkable	in	Art	and	Nature	.	25
奇迹	,	描述性的	的	一些	的	这	最多	卓越	在	艺术	和	自然	.	-

.

:

.

奇观，描述了艺术和自然界一些最非凡的奇观。25.

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['mɒnɪtə(r)] ; [ɔː(r)] [ʃɔːt] ['stɔːriz] , [ə'dæptɪd][tuː; tə] ['evri] ['siːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .

The	Monthly	Monitor	;	or	Short	Stories	,	adapted	to	every	Season	of	the	Year	.
这	月度	监视器	;	或者	短的	故事	,	改编	到	每一个	季节	的	这	年	.

月度观察；或短篇小说集，改编自一年四季。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['rɪtsən] . - .

By	Mrs	.	Ritson	.	26	.
经过	太太	.	里特森	.	-	.

作者：里特森夫人。26.

[ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['praɪmə(r)] , [wɪð] - [ɪn'greɪvɪŋ] . - .

The	Picturesque	Primer	,	with	72	Engravings	.	27	.
这	如画	底漆	,	和	-	雕刻	.	-	.

《图画入门》，附 72 幅版画。27.

[ðə; ði] ['piːkɒk] [æt; ət] [həʊm] ; [wɪð] [ðə; ði] ['bʌtərˌflaɪz] [bɔːl] . - .

The	Peacock	at	Home	;	with	The	Butterfly's	Ball	.	28	.
这	孔雀	在	家	;	和	这	蝴蝶的	球	.	-	.

孔雀在家；与蝴蝶舞会。28.

['sɪmp(ə)l] ['stɔːriz] [ɪn] [wɜːdz] [ɒv; əv] [wʌn] ['sɪləb(ə)l] , [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['stɔːriz] [ɒv; əv][əʊld] ['dænjəl] . " - .

Simple	Stories	in	Words	of	One	Syllable	,	by	the	Author	of	the	"	Stories	of	Old	Daniel	.	"	29	.
简单的	故事	在	字	的	一	音节	,	经过	这	作者	的	这	"	故事	的	老的	丹尼尔	.	"	-	.

《古但以理的故事》作者所著的单音节简单故事集。29.

[ðə; ði] [njuː] [tɒm] [θʌm] ; [ænd; ənd] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [ɪk'splɔɪts] . - .

The	New	Tom	Thumb	;	and	Account	of	his	Wonderful	Exploits	.	30	.
这	新的	汤姆	拇指	;	和	帐户	的	他的	精彩的	漏洞	.	-	.

新汤姆·拇指；以及他的奇妙事迹。30.

['væləntaɪn][ænd; ənd]['ɔːrsən] , [ɔː(r)] [tuː] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv] [griːs] . - .

Valentine	and	Orson	,	or	Two	Sons	of	the	Emperor	of	Greece	.	31	.
情人节	和	奥森	,	或者	二	儿子们	的	这	皇帝	的	希腊	.	-	.

瓦伦丁和奥尔森，或希腊皇帝的两个儿子。31.

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɔɪs] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['ælfəbet] [kə'mjuːnəti] . - .

Take	your	Choice	,	or	the	Alphabet	Community	.	32	.
拿	你的	选择	,	或者	这	字母	社区	.	-	.

做出你的选择，或者加入字母社区。32.

['læplænd] ['sketʃɪz] ; [ɔː(r)] , ['kɒstjuːm] , & [siː] . [ɒv; əv][dʒenz][həʊm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] . - .

Lapland	Sketches	;	or	,	Costume	,	&	c	.	of	Jens	Holm	and	his	Wife	.	33	.
拉普兰	草图	;	或者	,	戏服	,	&	c	.	的	延斯	霍尔姆	和	他的	妻子	.	-	.

拉普兰素描；或延斯·霍尔姆和他妻子的服饰等。33.

[tɒm] ['pɪkəlz] ['fæməli]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['vəːsifai] [baɪ][hɪm'self] . - .

Tom	Pickle's	Family	History	,	versified	by	himself	.	34	.
汤姆	泡菜的	家庭	历史	,	诗体	经过	他自己	.	-	.

汤姆·皮克尔的家族史，由他本人编纂成诗。34.

['tɒmi] [trɪps] [mju'ziːəm][ɒv; əv][bɜ͡ːdz] , [pɑːt][aɪ] . - .

Tommy	**Trip's**	**Museum**	**of**	**Birds**	**,**	**Part**	**I**	**.**	**35**	**.**
汤米	旅程的	博物馆	的	鸟类	,	部分	我	.	-	.

汤米·特里普的鸟类博物馆，第一部分.35。

['dɪtəʊ] , [pɑːt][ˌaɪ 'aɪ] . - .

Ditto	**,**	**Part**	**II**	**.**	**36**	**.**
同上	,	部分	二	.	-	.

同上，第二部分.36。

[ðə; ði] ['ɪnfənts] ['græmə(r)] ; [ɔː(r)][ə; eɪ][pɪk] - [ɛn aɪ si] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [spiːtʃ] . - .

The	**Infant's**	**Grammar**	**;**	**or**	**a**	**Pic**	**-**	**Nic**	**Party**	**of**	**the**	**Parts**	**of**	**Speech**	**.**	**37**	**.**
这	婴儿的	语法	;	或者	一个	图片	-	尼克	派对	的	这	部分	的	演讲	.	-	.

幼儿语法；或词类野餐派对。37.

[ðə; ði] ['mʌŋkiz] ['frɒlɪk] . - .

The	**Monkey's**	**Frolic**	**.**	**38**	**.**
这	猴子的	嬉戏	.	-	.

猴子嬉戏.38。

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['tʃæmpiənz] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] . - .

The	**Seven**	**Champions**	**of**	**Christendom**	**.**	**39**	**.**
这	七	冠军	的	基督教世界	.	-	.

基督教的七位捍卫者。39.

['lɪt(ə)l] [raɪmz] [fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [fəʊks] . - .

Little	**Rhymes**	**for**	**Little**	**Folks**	**.**	**40**	**.**
小的	韵律	为了	小的	各位	.	-	.

小儿歌谣.40。

[pəʊ'etɪkəl][dʒemz] ; [ɔː(r)] [ʃɔːt] ['piːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst][əd'maɪəd] ['ɔːθəz] , [tuː; tə] [kə'mɪt]

Poetical	**Gems**	**;**	**or**	**Short**	**Pieces**	**from**	**the**	**most**	**admired**	**Authors**	**,**	**to**	**commit**
诗意的	宝石	;	或者	短的	件	从	这	最多	钦佩	作者	,	到	犯罪

[tuː; tə] ['meməri] . - .

to	**memory**	**.**	**41**	**.**
到	记忆	.	-	.

诗歌瑰宝；或最受推崇的作家的短篇作品，值得铭记。41.

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [pə'sɒnɪfaɪd] , [ɔː(r)] ['pɔɪntɪŋ] [meɪd] ['iːzi] ; [baɪ]['mɪstə(r)] . [stɒps] . - .

Punctuation	**Personified**	**,**	**or**	**Pointing**	**made**	**Easy**	**;**	**by**	**Mr**	**.**	**Stops**	**.**	**42**	**.**
标点	拟人化的	,	或者	指向	制成	简单的	;	经过	先生	.	停止	.	-	.

标点拟人化，或轻松指点；作者：斯托普斯先生。42.

[pʌgz] ['trævlz] [θruː] - ['jʊərəp] . - .

Pug's	**Travels**	**thro**	**'**	**Europe**	**.**	**43**	**.**
巴哥犬	旅行	喉咙	-	欧洲	.	-	.

帕格的欧洲之旅。43.

[piːp] [æt; ət][ðə; ði] [stɑːz] . - .

Peep	**at**	**the**	**Stars**	**.**	**44**	**.**
窥视	在	这	星星	.	-	.

窥视星星.44。

[ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] ['ælfəbet] . - .

The	**Scripture**	**Alphabet**	**.**	**45**	**.**
这	圣经	字母	.	-	.

圣经字母表.45.

['pɔːrtrəts] [ænd; ənd] ['kærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['ɪŋgləɳd] , [frɒm; frəm] ['wɪljəm] ['kɒŋkərə(r)]
Portraits **and** **Characters** **of** **the** **Kings** **of** **England** **,** **from** **William** **Conqueror**
肖像 和 人物 的 这 国王 的 英格兰 , 从 威廉 征服者
[tuː; tə]['ɛdˌdʌbəljuː] . [ˌaɪ 'viː] .
to **Edw** **.** **IV** **.**
到 edw . 第四 .

从征服者威廉到爱德华四世的英格兰国王肖像和人物志

[pɑːt] [ai] . - .
Part **I** **.** **46** **.**
部分 我 . - .

第一部分.46.

['dɪtəʊ] , [frɒm; frəm] ['edwəd] [ˌaɪ 'viː] . [tuː; tə] [dʒɔːdʒ] [θriː] .
Ditto **,** **from** **Edward** **IV** **.** **to** **George** **III** **.**
同上 , 从 爱德华 第四 . 到 乔治 三、 .

从爱德华四世到乔治三世，情况也是如此。

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ] . - .
Part **II** **.** **47** **.**
部分 二 . - .

第二部分.47.

[njuː] [jɪrz] [fiːst] , [ɒn][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][eɪdʒ] ; [ə; eɪ]['pəʊɪm] ['ɪləstrətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['festɪvlz]
New **Year's** **Feast** **,** **on** **his** **coming** **of** **Age** **;** **a** **Poem** **illustrative** **of** **the** **Festivals**
新的 年 盛宴 , 在 他的 未来 的 年龄 ; 一个 诗 举例说明 的 这 节日
[ænd; ənd][fɑːsts] . - .
and **Fasts** **.** **48** **.**
和 斋戒 . - .

新年盛宴，在他成年之际；一首描绘节日和斋戒的诗。48.

['trævlz] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][dʒɒn] [bʊl] [ðə; ði] ['jʌŋgə] . - .
Travels **and** **Adventures** **of** **John** **Bull** **the** **Younger** **.** **49** **.**
旅行 和 冒险 的 约翰 公牛 这 年轻 . - .

小约翰牛的旅行和冒险.49。

[æn; ən] [ˌælfə'betɪkl] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] , [baɪ] ['sæli] [sketʃ] . - .
An **Alphabetical** **Arrangement** **of** **Animals** **,** **by** **Sally** **Sketch** **.** **50** **.**
一个 按字母顺序排列 安排 的 动物 , 经过 莎莉 草图 . - .

动物字母排列，作者：Sally Sketch.50。

[ðə; ði] [θriː] [keɪks] ; [ə; eɪ] [teɪl] [ɪn] [vɜːs] , [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪn] [prəʊz] [baɪ]['mɪsɪz] .
The **Three** **Cakes** **;** **a** **Tale** **in** **Verse** **,** **from** **the** **Original** **in** **Prose** **by** **Mrs** **.**
这 三 蛋糕 ; 一个 故事 在 诗 , 从 这 原来的 在 散文 经过 太太 .
[bɑːr'bɔːld] . - .
Barbauld **.** **51** **.**
巴尔博尔德 . - .

三块蛋糕；根据芭芭拉夫人的散文原著改编的诗歌故事。51.

[ðə; ði] [wɜːd] [bʊk] . - .
The **Word** **Book** **.** **52** **.**
这 单词 书 . - .

词语之书.52.

[ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] ['ælfəbet] . - .
The **Rational** **Alphabet** **.** **53** **.**
这 合理的 字母 . - .

理性字母表.53。

['rɔɪəl] ['praɪmə(r)] , [ɔː(r)] [haɪ] [rəʊd] [tuː; tə] ['lɜːnɪŋ] . - .
Royal **Primer** **,** **or** **high** **Road** **to** **Learning** **.** **54** **.**
皇家 底漆 , 或者 高的 路 到 学习 . - .

皇家入门读物，或通往学习的宏伟之路。54.

[əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][pɪg] . - .

Old	**Woman**	**and**	**her**	**Pig**	**.**	**55**	**.**
老的	女士	和	她	猪	.	-	.

老妇人和她的猪。55.

[ˌsɪndə'relə] , [ɔː(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [glɑːs] ['slɪpə(r)] . - .

Cinderella	**,**	**or**	**the**	**little**	**Glass**	**Slipper**	**.**	**56**	**.**
灰姑娘	,	或者	这	小的	玻璃	拖鞋	.	-	.

灰姑娘，或者说小玻璃鞋。56.

[pʊs] [ɪn] [buːts] . - .

Puss	**in**	**Boots**	**.**	**57**	**.**
猫	在	靴子	.	-	.

穿靴子的猫.57。

['wɪtɪŋtən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][kæt] . - .

Whittington	**and**	**his**	**Cat**	**.**	**58**	**.**
惠廷顿	和	他的	猫	.	-	.

惠廷顿和他的 Cat.58。

[wɔːks] [wɪð] ['mæmə; mə'mɑː] .

Walks	**with**	**Mamma**	**.**
散步	和	妈妈	.

和妈妈一起散步。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神